

lonely planet

# Roma

Mapa  
desplegable

Los lugares  
emblemáticos  
en detalle

Los mejores  
consejos



# Roma

**“Todo lo que tiene que hacer el viajero es decidirse a partir y habrá hecho lo más difícil. Así que...**

**¡adelante!”**

TONY WHEELER, COFUNDADOR – LONELY PLANET

Duncan Garwood, Alexis Averbeck, Virginia Maxwell

# Sumario

## Puesta a punto

4

Bienvenidos a Roma ..... 4	Fuera del radar turístico.. 32	<b>Dónde comer .....41</b>
Las mejores experiencias ..... 6	Cuatro días perfectos .... 33	<b>Dónde beber y vida nocturna ..... 49</b>
Lo nuevo .....26	Mes a mes .....35	<b>Ocio .....53</b>
Lo esencial .....28	Con niños ..... 37	<b>De compras .....57</b>
La primera vez .....30	Vida local.....39	<b>Museos, galerías y enclaves históricos .....59</b>
	Gratis .....40	

## Explorar Roma

62

Roma antigua .....66	Monti, Esquilino y San Lorenzo ..... 154	Villa Borghese y norte de Roma ..... 204
'Centro storico' .....86	Trastevere y Gianicolo.176	Sur de Roma ..... 216
Tridente, Trevi y el Quirinal .....112	San Giovanni y Testaccio .....190	<b>Excursiones desde Roma .....231</b>
Ciudad del Vaticano, Borgo y Prati.....132		<b>Dónde dormir .....240</b>

## Comprender Roma

251

Historia.....252	Arquitectura .....276	Estilo de vida romano .....288
Arte .....266		

## Guía práctica

291

Transporte .....292	Idioma..... 306
Datos prácticos A-Z ... 299	Índice ..... 313

## Planos de Roma

321



KENVICROR / SHUTTERSTOCK ©

## COVID-19

Hemos revisado los contenidos de este libro antes de su publicación para asegurarnos de su vigencia tras el brote de la COVID-19 del 2020. Sin embargo, algunos establecimientos podrían cerrar temporalmente o alterar sus horarios y precios. Otros, lamentablemente, pueden haber cerrado de forma permanente. Recomendamos a los viajeros que se informen antes para obtener información actualizada y siempre consulten las últimas recomendaciones de viaje del Gobierno.

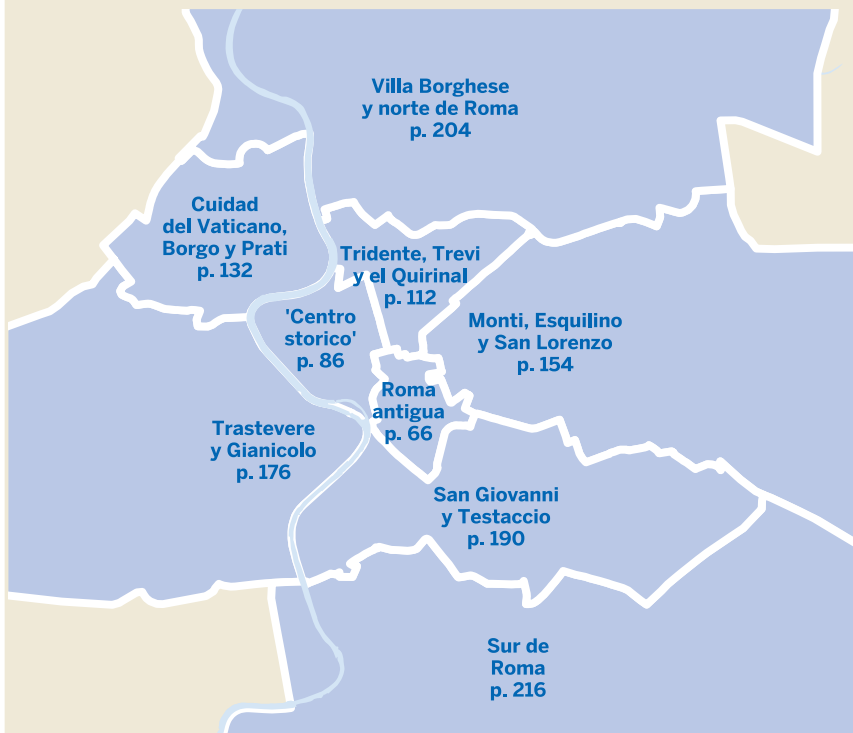
(izda.) **Termas de Caracalla p. 193**

Impresionantes ruinas de las antiguas termas.

(dcha.) **Café p. 50** Para beber en la barra, como los italianos.



EXTERNA SMIRNOVA / GETTY IMAGES ©



Dcha.:  
Trastevere (p. 176)

PHOTO BETO / GETTY IMAGES ©

**BIENVENIDOS A**

# Roma



*Me enamoré de  
Roma una radiante  
mañana de primavera.*

*Recuerdo quedar prendado de la ensoñadora belleza de sus piazzas y palacios barrocos, de sus colores alegres, de los altos pinos que asoman sobre sus emblemáticas ruinas... E incluso hoy, tras más de dos décadas viviendo aquí, sigo fascinado con esta ciudad, no solo por el ambiente de teatralidad que rezuman sus históricas calles, sino por pequeños detalles como el aroma a café recién molido que desprenden las cafeterías, las trattorias a la vieja usanza o el carácter seco de sus gentes. No hay ningún otro sitio donde preferiría vivir.*

**Por Duncan Garwood, autor.**

Para más información sobre los autores, véase p. 352.



LUNG... T... A...

# MONASTERO RUGANTINO

...AO...  
Se Entra  
DA Qua!!!

Sò tanti anni  
che Rugantino  
sostiene...  
sevi tanto vino  
che Te Fa  
Benelli

Se stai a Dieta  
Pridi solo n' sacco  
De Tempo...  
Ma Te fa se se  
e magna  
vedrai che stari  
me Jo!!!



# Los autores



## Duncan Garwood

**Roma antigua; 'centro storico'; San Giovanni y Testaccio; Ostia Antica; Tívoli** Los viajes de Duncan le han deparado muchas experiencias únicas: desde tener que vérselas con unos rapidísimos jugadores de críquet en Barbados hasta esquivar cerdos hambrientos en Goa. Últimamente está muy volcado en el Mediterráneo e Italia, su patria adoptiva, en la que vive desde 1997. Ha colaborado en unas 50 guías de Lonely Planet –entre ellas, las de Italia, Roma, Cerdeña, Sicilia, España y Portugal– y en varias obras sobre cocina internacional y viajes de aventuras. También ha escrito sobre Italia para periódicos, webs y revistas.



## Alexis Averbuck

**Ciudad del Vaticano, Borgo y Prati; Trastevere y Gianicolo; Villa Borghese y norte de Roma; sur de Roma** Alexis nació en Oakland (California) y es licenciada por la Universidad de Harvard. Colabora con Lonely Planet como experta en Islandia, Italia, Francia (en especial la Provenza, Dordña, Bretaña y el valle del Loira), Grecia y la Antártida. También escribe para la BBC y otros medios internacionales: revistas, periódicos y plataformas digitales. Ha expuesto sus pinturas al óleo y sus acuarelas, y hace poco protagonizó un programa de televisión sobre Cataluña.



## Virginia Maxwell

**Monti, Esquilino y San Lorenzo; Tridente, Trevi y el Quirinal** Aunque reside en Australia, a Virginia le interesa especialmente el Mediterráneo –para Lonely Planet ha cubierto España, Italia, Turquía, Siria, el Líbano, Israel, Egipto, Marruecos y Túnez–, pero también cubre Finlandia, Bali, Armenia, Países Bajos, EE UU y Australia. Se pueden seguir sus novedades en Instagram y Twitter (@maxwellvirginia).

## geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
viajeros@lonelyplanet.es  
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

## Lonely Planet Publications

Lonely Planet Global Limited  
Irlanda Digital Depot, Roe Lane (off Thomas St),  
Digital Hub, Dublin, D08 TCV4  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

## Roma

6ª edición en español – noviembre del 2022  
Traducción de *Rome*, 12ª edición – abril del 2022  
© Lonely Planet Global Limited  
1ª edición en español – mayo del 2011

## Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd  
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip).

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2022  
© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2022  
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2022  
© Traducción del texto incorporado en esta edición: Marisa Morata, Jorge García, Verónica Puertollano, 2022

ISBN: 978-84-08-22118-0  
Depósito legal: B. 21.710-2019

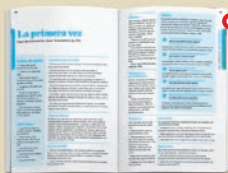
Impresión y encuadernación: Grafo  
Printed in Spain – Impreso en España

## Para conocer la esencia del lugar



### ○ Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



### ○ Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



### ○ Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

## Cobertura especial

- Infografía en 3D del Foro Romano
- Excursiones desde Roma
- Itinerarios por los Museos Vaticanos
- Cocina romana en profundidad

## Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

PVP.  
24,00 €



“Una embriagadora mezcla de evocadoras ruinas, arte fascinante y animada vida callejera convierte a la capital italiana en una de las ciudades más románticas y sugerentes del mundo.”



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.